

## 第三十四課 三位一體的教義

### I. 三位一體：教義，奧秘

### II. 《威敏斯特信仰告白》

#### 第三章 論上帝與三位一體

三、上帝是獨一的上帝，但祂裏面有三個位格，同屬一個本質，權能相同，同樣永恆，這三個位格就是：父、子、聖靈（三位一體的）上帝。父不屬於、不受生於、也不出於任何其他來源；子在永恆裏為父所生；聖靈在永恆裏由父和子而出。

In the unity of the Godhead there are three persons, of one substance, power, and eternity: God the Father, God the Son, and God the Holy Spirit. The Father is of none, neither begotten nor proceeding; the Son is eternally begotten of the Father; the Holy Spirit eternally proceeds from the Father and the Son.

### III. 我們的信仰：三位一體的教義（總結）

只有一位上帝，以三個位格存在。

There is only one God (Godhead), Three Persons.

聖父是上帝。

聖子是上帝。

聖靈是上帝。

The Father is God.

Deity

The Son is God.

Deity

The Spirit is God.

Deity

可是，聖父不是聖子。

聖子不是聖靈。

聖靈不是聖父。

The Father is not the Son.

Personhood

The Son is not the Spirit.

Personhood

The Spirit is not the Father.

Personhood

聖父是父。

聖父乃是聖子之父。

聖父在永恆裡是聖子之父。

The Father is the Father.	Eternal generation
The Father is the Father of the Son.	
The Father is the Father of the Son in eternity.	Immanent, necessary

聖子是子。	
聖子乃是聖父之子。	
聖子在永恆裏是聖父之子。	
The Son is the Son.	Eternal generation
The Son is the Son of the Father.	
The Son is the Son of the Father in eternity.	Immanent, necessary

聖靈是靈。	
聖靈由聖父而出。	
聖靈由聖子而出。	
The Spirit is the Spirit.	
The Spirit proceeds from the Father and the Son.	Eternal procession
The Spirit proceeds from the Father and the Son in eternity.	

只有一位上帝，不是三位上帝。  
There is one God, not three.

閱讀：

- 034A · 「早期教會信仰真偽辨。上帝，聖父，聖子：我們的信仰。」
- 034B · 「早期教會教義真偽辨：尼西亞會議 (325 AD) 前的上帝論，基督論」。
- 034C · 「尼西亞信經」。